

# 红云



[红云 下载链接1](#)

著者:[法] 伊夫·博纳富瓦

出版者:华东师范大学出版社

出版时间:2019-1

装帧:

isbn:9787567577268

《红云》是法国著名诗人、艺术史家博纳富瓦撰写的一部有关绘画及画家研究、诗歌及诗人研究的评论集。书中共收录十九篇文章，评论了西方绘画和诗歌艺术发展史上几位重要的画家和诗人。从贝利尼、埃尔斯海默到莫兰迪、蒙德里安，从马拉美、兰波到皮埃尔·让·茹夫、保罗·策兰，《红云》既描绘出艺术家们的日常生活细节，又深入到他们的内心世界，肯定了他们的艺术成就，也明白地揭示出其问题症结和前进方向。博纳富瓦站在诗学理论的高度上评论画家和诗人的作品，目光如炬，切中要害，在探寻现代性的种种表现的同时，也深入表述了自己的诗学主张。

作者介绍:

作者简介:

伊夫·博纳富瓦 (Yves

Bonnefoy, 1923—2016) , 法国当代著名诗人、文学评论家、艺术史家、翻译家, 法兰西公学院教授。博纳富瓦早年攻读数学与哲学, 1953年出版第一部诗集《杜弗的动与静》而一举成名。他翻译了许多莎士比亚的作品, 1981年获得法兰西学院诗歌奖, 1987年获得龚古尔诗歌奖, 2007年获得卡夫卡奖, 曾多次被提名为诺贝尔文学奖候选人。

译者简介:

朱静, 复旦大学外文学院法文系教授、中文系比较文学与世界文学博士生导师。长期从事法国语言文学和比较文学的教学、翻译和研究, 并带领博士生们开展对法籍华人作家程抱一的译介工作, 主要译著有《变化》、《访苏归来》、《法国耶稣会士中国书简集》(III)、《法国文化史》(III)、《走向绝对》等。

2004年获得法国政府颁发的“棕榈学术骑士”勋章, 2011年获得上海翻译家协会颁发的“翻译成就奖”, 同年被中国翻译家协会评为“资深翻译家”。

目录: 目录

译序 /1

第一部分

波德莱尔批评鲁本斯 /3

第二部分

乔凡尼·贝利尼 /93

埃尔斯海默和他的追随者们 /109

在莫兰迪的视野里 /123

关于蒙德里安的几点注解 /133

一个“图像”的敌人 /145

乔治·迪蒂的两点记忆 /188

第三部分

《罗兰之歌》中的词句和话语 /201

马拉美的诗学 /215

还是兰波 /249

感悟和赞扬 /257

皮埃尔·让·茹夫 /272

论诗的功能 /309

第四部分

乔治·赫南 /331

保罗·策兰 /351

在加拉什的色彩里 /360

绘画, 诗: 眩晕, 平静 /369

双层花, 窄径小道, 蒙蒙乌云 /378

次大陆 /400

译后记 /421

· · · · · (收起)

[红云](#) [下载链接1](#)

## 标签

博纳富瓦

诗学

法国

艺术史

随笔

诗歌

艺术

\*上海·华东师范大学出版社\*

## 评论

一只螃蟹，一只蝴蝶，铸型了古罗马皇帝奥古斯都的一枚金币图案，象征一个明君应具备的双重品质，演绎了奥古斯都的座右铭：FESTINA LENTE(慢慢地，快进)。

博纳富瓦不守陈规旧矩作诗，不在意一致性、规范化，他看重的是转瞬即逝的现时存在及诗人即时即刻的内心感受。

真正的诗人就要创设波德莱尔式的空间：不知寄往何处，不知为谁歌唱。

《火箭集》中用词语描绘出了寂静的画面，色彩天使经过时说道：长夜雨帘，绿色朦胧，美好时节。Ut pictura poesis诗如画。绘画和写诗是一回事。

---

乱翻书系列没读完所以不好评分)

谈到策兰那部分时跟我所理解的诗歌是相同的，作者把它称为“颂扬”，策兰把它称为“尚未说出的最后的话语”，尽管那只是一个空泛的动作，却足以将滔滔不绝的语流扩展；尽管这话语不尽如人意，缺乏斟酌，顾左右而言他，却能够唤起一种回应的力量。作者说的很好，“诗”往往意味着某种放弃，却仍然显示或完成了它的功能，因为它始终保有一种开放的经验境界。“境界”一词说的太好了，所谓“生生而化”“因心造境”。 “它就是‘无’，一旦人们接受了它，‘无’就具有了音乐性，

能带动人，能给人带来狂放秉性“”。

---

些微有几分晚期加斯东·巴什拉由哲理渐趋诗性的风韵，无论是其对凝固画作的在场式透视，还是其反复吟唱的“现时存在”之声音（“吟唱”和“声音”并非是修辞意义上的表达），几乎都可以回溯至马拉美绝对的、纯粹的诗，当滔滔不绝的语流与某个偶然性的特殊时刻或印象相遇，被物化的日常语言被还以初出茅庐般的简练纯净，在对虚无的召唤和意义的缺席中生有（*ex nihilo*），诗在这种游戏的热情中冒险创造了“现时存在”。

---

[红云 下载链接1](#)

书评

---

[红云 下载链接1](#)